

7:18am

# MARSEILLE

Saturday, 5<sup>th</sup> November 2011

# マルセイユ

2011年11月5日 (土)

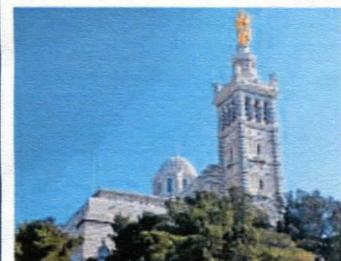


5:27pm

## MSC SPLENDIDA

### ようこそ、マルセイユへ!

マルセイユはフランスの東南沿岸部に位置する、フランス第二の都市であり、コスタ・アズーラプロビンスの中心の街です。北西の境にカマルグ、東の境にコスタ・アズーラと隣り合わせています。マルセイユは地中海の沿岸37キロに及び広がっています。年間で300日の晴れ日が記録され、冬の気候は存在せず、夏に軽い雨季が訪れるのみです。“ミストラル”と呼ばれる北西からの風が空気中の汚染物を吹き去り、マルセイユの空気を汚染のない純粋なものにしています。その為、古よりゼザンヌや、ブランク、ダフィー、マークエットなど、沢山の有名芸術家がこの街に住み着きました。現在のマルセイユはフランスの経済・産業の中心都市であるにも関わらず、この街独自の伝統や文化を大切に伝承している街でもあります。それらの影響は、“マルセイリアン”達の生活様式や、美術館、劇場やオペラハウスに大いに見て取れます。



入港地 マルセイユ 入港予定時刻 8:00am	天気予報  20°C 最高気温 18°C 最低気温	最終乗船時刻 <b>18:30</b> (午後6:30)	寄港地 マルセイユ 出港予定時刻 19:00	次の寄港地 ジェノバ 入港予定時刻 11月6日 8:30 am*
----------------------------------	---	------------------------------------	---------------------------------	---

マルセイユから ジェノバ までの距離:214海里 (約 396km) 1海里=約1.852km

\*天候により異なります。  
着岸後、入国手続きが終わり次第、下船を開始いたします。現地入国管理局の許可が下りるまで、多少お待ち頂く事もございますが、ラウンジなど放送の聞こえる場所にてお待ちください。下船口(ギャングウェイ)ではクルーズカードの提示が必要となります。忘れずにお持ち下さい。

時間	観光ツアー	ご集合場所	デッキ
8:00	MR507 アヴィニオン	ラ・フルアピアバー	7
8:00	MRS03 カニス	ラ・フルアピアバー	7
8:15	MR502 エクサンプロバンス	ザ・アトランジ	7
8:15	MRS06 市内観光	ザ・ストランドシアター	6
8:15	MRSLI01 車窓マルセイユとエクサンプロバンス	ザ・ストランドシアター	6

エクスカッション(観光)ツアーにお申し込みのお客様  
エクスカッションチケットとクルーズカードを忘れずにお持ち下さい。  
お水はご集合場所近くのバーにてご購入頂けます。  
ご希望のお客様は、各ご集合場所のバーにてツアーチケットをご提示いただき、求め下さい。

シャトルバス—本日は、8:30-16:00の間本船と市内中心部まで(約25km)シャトルバスのサービスがございます。シャトルバス乗降場所は、ターミナルを出たところになります。市内からの最終バスは17:30発です。  
シャトルバスチケットは(大人15ユーロ、子ども6ユーロ)1日中何度でもご利用頂けます。8:00-14:00の間、6デッキエクスカッションデスクにて販売いたします。  
払い戻しは致しかねます。

**INFORMAZIONI NAUTICHE**  
航海情報

5:30頃、本船はパイロット(水先案内船)の誘導のもと入港し、着岸致します。  
19:00頃、有名なコートダジュール沿岸10海里=約18.52kmの距離をジェノバに向け、正方位角054度でジェノバまで航海します。

本日は10:00からクルー乗組員の為の避難訓練がございます。  
サイレンが鳴りましてもお客様への訓練ではございませんので通常通りお過ごしください。皆様のご理解に感謝致します。  
**お知らせ**

**ジェノバ最終下船のお客様: 下船についてご質問等ございましたらお気軽にレセプションまでお越しください。**  
5デッキ レセプション

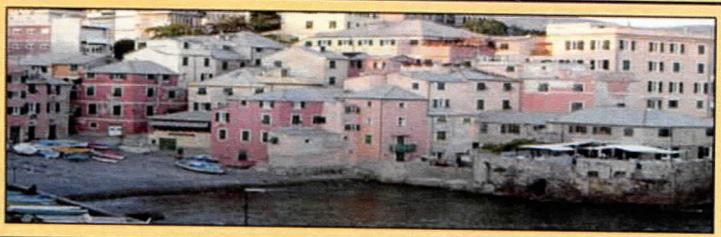
**YOU WIN SPLENDID MSC PRIZES! 素晴らしいMSC抽選会!**  
コメントフォーム: お客様のご意見は私どもにとって今後のサービス向上の為にも大変貴重なものとなります。もしお時間ございましたらお部屋にお届けするコメントフォーム(アンケート用紙)と緑色の抽選用クーポンにご記入のうえ、5デッキ レセプションまでお持ち頂きますようお願い申し上げます。  
ジェノバ下船のお客様の抽選会は下船日の朝になります。  
素晴らしいMSC景品が当たるかもしれません!!!

今晚の  
ドレスコード  
カジュアル




JAPANESE  
日本語

OFFICIO ESCURSIONI, PONTE 6 - TEL 2804



ジェノバツアーの最終ご予約を承っております。  
水族館、ポルトフィーノ、ジェノバ市内を訪れる機会をお見逃しなく!!!  
締切間近!ご予約はお早めに!

カーニバル(仮装)パーティー エンターテイメントチームと一緒に

カクテル:  
カイピリーニャ・カイピロスカ・カイピリシマ・モヒート  
€5.70  
お土産フラッシュライトグラス8ユーロ  
7デッキ ザ・アフトラウンジ

“COMBO”-breakfast

Coffee + Freshly Squeezed Orange Juice= €4.20 €3.50	Cappuccino + Freshly Squeezed Orange Juice= €4.90 €4.10	Hot Chocolate + Freshly Squeezed Orange Juice= €5.10 €4.10
---	---	--

朝食コンボ: スプレンドィダバー 5デッキ, ポラポラカフェテリア 14デッキ, パー・デルリッチョ 14デッキ, 全てのレストランにて6:30から10:00まで

ザ・パーブルジャズバー 7デッキ

デザートワインはいかがですか  
グラス 2.45ユーロ

すべての屋内のバーにて  
ポートワインスペシャル  
グラス 2.90ユーロ

L'ENOTECA

本船ソムリエが皆様のお越しをお待ちしております。本船のワインセラーより、厳選した白ワイン、赤ワインをご紹介します。本船の豊富なワインを是非ご堪能ください。グラスでのご注文も可能です。

7デッキ

Room Service  
Pizza Delivery  
ルームサービス ピザ配達  
お好みのピザを快適にお部屋でお召し上がりいただけます!

€7.<sup>90</sup>  
1ピザ + 1ドリンク  
定額メニュー  
20-30分でお届けします。

99 - 19:30-22:30

DECK CHAIRS デッキチェア、サンベッド

サンベッドのご予約は致しかねます。本船規定により30分以上放置されている物は、プールデッキエリア確保のため、移動させていただきます。また、貸出タオルのご返却がなされなかった場合には、20ユーロをお客様のクルーズカードに加算させていただきます。ご理解とご協力をお願い申し上げます。

健康管理

風邪やインフルエンザ、腹痛などを防ぐため、お手洗いを使用後は石けんとお湯での手洗いを推奨しています。手洗い後は、お手洗いのドアを開ける際にペーパータオルを使用し、船内各所に設置されている消毒液をご利用ください。

日本人インフォメーションホステス 勤務時間  
7:00-12:00 17:00-20:00  
ご質問となどございましたらお気軽にお越しください。  
レセプションにてゆかプリーズと言ってお呼び出し下さい。 5デッキ

SANTA FE  
サンタフェ テキサスメックス  
TEX MEX

スペシャルイベントにご招待します  
会場:  
ザ・サンタフェ  
お食事中にMSCスプレンドィダバー!!!  
お食事中に抽選会!  
そして2ラッキーテーブル ティナーが無料に!  
是非当てましょ! この機会をお見逃しなく!  
この抽選会は19:00と20:00と20:00と21:00の間  
飲み物は含まれません。  
ご予約を12:00-14:30の間承っております!  
肉類2940 7デッキ

MSC PHOTOSHOP

PORTRAITS . VIDEO DVD SERVICE. RETAIL PRODUCTS

ガラ・フォーマルナイトのお写真が出来上がっております!  
ゴールデンDVDパッケージ又はお写真70ユーロ以上ご購入でカクテル無料券2枚プレゼント。  
また、クルーズDVDのご用意が出来ております。7デッキフォトショップにてご予約ください。  
ニコン・キャノン・オリンパス・フジ・ソニー・パナソニック  
WD- HP- サムスン-東芝が全て免税価格!!! 7デッキ

Royal Palm  
TEXAS POKER CASH GAME  
テキサスポーカーキャッシュゲーム  
毎晩 2.5ユーロから5ユーロ 21:00から深夜

ブラックジャック ポーカーとスロットマシンもごさいます。  
皆様のお越しをお待ちしております!!  
幸運だめしに是非、お越し下さい!!! 6デッキ

SPORTS BAR

インターナショナルフードを楽しめる  
スポーツバーに是非お越しください!

全てのフランスディッシュ  
10%ディスカウント

バケットコンプリート & パンバケット

MOTOR RACE:  
1:50pm  
GRAND PRIX OF VALENCIA:  
QUALIFICATIONS RACE\*  
FOOTBALL:  
SERIES A.  
6:00pm  
PALERMO - BOLOGNA\*  
8:45pm  
NOVARA - ROMA\*  
スカイスポーツニュースとユーロスポーツ、ユーロスポーツ2、スポーツイタリアのライブ番組は24時間お楽しみ頂けます。

7デッキ

# Music on board

- L'ENOTECA (WINE BAR) エノテカワインバー** Deck 7  
Starting from 8:30pm until late  
"Music & Wine"  
Listen to music... and have a drink... with Francesco Afeltra
- SPLENDIDA BAR スプレディダバー** Deck 5  
Starting from 5:30pm until late  
"Great Classical"  
Evergreens and immortal music from the piano  
Rosario Di Leo and Overture Ensemble!
- LA PIAZZETTA ラ・ピアツェッタ** Deck 6  
Starting from 5:30pm until late  
"Caffe Break"  
Shopping, ice cream or a coffee in a festive and happy climate!  
with *Canta Napoli* and *Enzo Trombetta*
- PUMPKIN BAR (LA PRUA PIANO BAR) パンプキンバー (ラ・プリアピアノバー)** Deck 7  
Starting from 5:30pm until late  
"Don't Forget"  
Listen from *Saul and Duo Contigo*  
the most beautiful songs and/or you can request a song you prefer!
- THE PURPLE JAZZ BAR ザ・パープルジャズバー** Deck 7  
Starting from 6:45pm until late  
"A Gulp of Jazz"  
An exclusive environment with good Whiskey and good music! with  
*Ocii Jazz Band* and *Francesco Afeltra*
- THE AFT LOUNGE ザ・アフトラウンジ** Deck 7  
Starting from 8:15pm until late  
"Dance..."  
International dance music with *Silio's Band*

## SHOPPING ISLAND Tax & Duty Free Area

営業時間: 19:00-24:00

- 最終日セール  
スペシャル企画に是非お越しください。
- LA PIAZZETTA** 6デッキ ラ・ピアツェッタ  
ジュエリー スワロフスキーと時計 -20%ディスカウント  
マヨカ真珠 & モナコ3つ -20%ディスカウント  
アンフォグッタブルモーメント パンドラチャーム2つ -10%ディスカウント  
時計特別企画  
DKNY, パーバー、アルマーニ、カルバンクラインとボス
  - IL GIOIELLO** 6デッキ ラ・ピアツェッタ  
素敵な時計を見つけるラストチャンス!!  
フレデリック コンスタント、Baume & Mercier、ロンジン、タグホイヤー  
ティショットなどの時計などが特価になっております!
  - LA BOUTIQUE** 6デッキ  
ハンドバックラスト企画  
モスキーノ、ラコステ、20%ディスカウント、カルバンクラインとガスハンドバック30%オフ  
ラルフローレン女性用30%ディスカウント  
キッズコーナー  
キッズラルフローレンとトミーヒルフィガー20%オフ、ディーゼルキッズ30%オフ
  - PERFUMERY** 6デッキ  
スペシャル企画、香水ブルガリ、アルマーニ、Cacharel、ケンゾー  
Davidoff、ボスなど、3つで99.90ユーロ
  - DUTY FREE** 6デッキ  
たばこ特別企画マルボロ・メリット・Multifilter・Muratti・Davidoff・Vogue  
3カートンで1つ無料  
Camel-winston-chesterfield-dunhil-lucky strike  
3カートンで1つ無料 71.70ユーロ  
Daylight-Fortune-L&M-MS-Pall Mall 3カートン1つ無料 56.70ユーロ
  - LOGO SHOP** 7デッキ  
MSCクルーズの寄港地お土産ご購入をお忘れなく! 特別価格2.90ユーロから  
バルセロナ、マルセイユ、シチリアのお土産  
5つで10ユーロ  
マルセイユ産ラベンダー石鹸2つで20%OFF  
\*セール中の割引とその他の企画は併用出来かねます。

## SPLENDIDA VARIETY STARS

ザ・ストランドシアター THE STRAND THEATRE

本船クルーズ  
ディレクター  
Enzo インツォ

がお贈りする  
"SPLENDIDA STARS VARIETY"  
"スプレディダ  
スターバラエティー"

19:45 pm- お夕食が第2部のお客様  
21:15 pm- お夕食が第1部のお客様

6・7デッキ

著作権法により、上映中のお写真・ビデオ撮影は固くお断りしております。上映中に使用される特殊効果の煙には人体に影響を及ぼすような物質は含まれていないことが健康管理局より保障されております。皆様のご理解とご協力に感謝いたします。是非ショーをお楽しみください。

## スーパービンゴ!

40番目の数字までにビンゴが出たら  
ジャックポット3,000ユーロ、クルーズが当たる!!  
20:30 6デッキ ザ・ストランドシアター

ビンゴカードは30分前よりビンゴ会場にて販売致します。  
カードはご購入当日のみ有効となります。

## MSC AUREA SPA

本日のみ50%ディスカウント

例えば:

- パリーニズマッサージ60分  
126ユーロのところ⇒63ユーロ
- パリーニズマッサージ45分  
99ユーロのところ⇒49.50ユーロ
- パリーニズマッサージ30分  
70ユーロのところ⇒35ユーロ

ケラスターゼシャンプーとブロードライ  
32ユーロのところ16ユーロ

Q-フレクエンシー  
ラジオ周波によるお顔のリフティングトリートメント  
103ユーロのところ⇒51.5ユーロ

サームルエリア  
1回(サウナ+スチームサウナ+リラクゼーションルーム)  
おひとり様 16ユーロのところ8ユーロ

ヨガレッスン 15:00から  
最低5人の参加者要: お一人様10ユーロ

詳しい情報、予約の受付は 内線番号 2732

フィットネスセンターをご利用の際は、スポーツウェア、スポーツシューズの着用をお願いいたします。14歳以下のお子様はフィットネスセンターの施設をご利用いただけません。フィットネスセンターの施設はお一人様25分を目安にご利用ください。ご協力ありがとうございます。

14デッキ

時間	食事	場所	デッキ
ドリンクステーション24時間			
24時間	アメリカンコーヒー、カフェインレスコーヒ、紅茶、冷水、氷	ボラボラカフェテリア (本船中央、右舷&左舷)	14
6:30-10:00	ご朝食バイキング	ボラボラカフェテリア	14
7:00-9:00	ご朝食	La Reggia ラ・レジーヤ	6
7:00-9:00	ご朝食	Villa Verde ビラ・ベルデ	6
12:00-15:00	ご昼食バイキング	ボラボラ&バゴバゴ カフェテリア	14
12:00-15:00	グリルステーション & ピッツェリア	ボラボラカフェテリア	14
12:30-14:30	ご昼食	La Reggia ラ・レジーヤ	6
12:30-14:30	ご昼食	Villa Verde ビラ・ベルデ	6
16:00-16:45	ティータイム	ボラボラカフェテリア	14
18:30	ご夕食1回目	La Reggia ラ・レジーヤ	5&6
18:30	ご夕食1回目	Villa Verde ビラ・ベルデ	6
21:00	ご夕食2回目	La Reggia ラ・レジーヤ	5&6
21:00	ご夕食2回目	Villa Verde ビラ・ベルデ	6
19:30-21:15	臨時ご夕食バイキング	ボラボラカフェテリア	14
23:30	お夜食 (ラスティチーニ)	全てのラウンジ	5.6.7.14.16

より良いサービスを提供する為にも、上記のご夕食の時間をお守り下さい。ご夕食開始時間より15分でレストランのドアが閉まりますので、ご協力お願いいたします。

時間	スペシャリティーレストラン	デッキ
17:30-2:00am	*エノテカワインバー	7
12:00-14:30/18:30-23:00	*サンタフェ テックスメックス (メキシコ料理)	7
17:00-2:00am	*スポーツバー	7

サンタフェ テックスメックス THE BEST DISHES OF MEXICAN CUISINE

**SANTA FE** MEX MEX

メキシコ料理 TRADITIONS ARE WAITING FOR YOU ON DECK 7!

時間	バー	デッキ	カクテル	アルコールなしカクテル	ホーリングウルフ	リトルウィッチ	デッキ
7:00-1:00	スプレンドイダー	5	€ 5.70				
7:00-1:00	ラベルティーボ (マティーニ・バー)	6	€ 3.50				
8:00-1:00	ラ・ピアツェッタ (フォルト・アイスバーなど)	6					
貸切	ザ・シガーラウンジ	6					
19:00	ロイヤルバームカジノ	6					
17:00-2:00	ザ・アフトラウンジ	7					
17:30-1:00	レノテカワインバー	7					
6:00-1:00	レスプレッツ コーヒーバー	7					
7:00-1:00	ザ・バーブルジャズバー	7					
7:00-2:00	スポーツバー	7					
7:00-1:30	ラ・ブルアピアノバー	7					
7:00-...	バー・デル・リッチョ (アイスクリーム)	14					
9:00-20:00	タルタルカパー	14					
8:00-22:00	レクアトルバー	14					
9:00-19:00	MSCアウレアスバー	14					
10:00-18:00	モビーダバー	15					
22:30-...	クラブ33ディスコバー	16					

JOIN US...TONIGHT AT THE CARNIVAL PARTY!

カーニバル パーティ エンターテイメントチームとスタジオバンドと一緒に 23:30 7デッキ ザ・アフトラウンジ 仮装して楽しみましょう!

時間	エンターテイメント アクティビティ	場所	デッキ
11:00-24:00	バーチャルワールド: 4Dシネマ&F1シミュレーター	バーチャルワールド	16
11:00-18:00	テーブル、カードゲーム、スポーツ用品など貸出	バーチャルワールド	16
10:00	ストレッチ	アクアパーク	14
10:30	クイズタイム	アクアパーク	14
11:00	食前酒ゲーム	アクアパーク	14
14:30-17:30	モナコグランプリ	バーチャルワールド	16
15:00-17:00	今夜のカーニバルパーティ用の衣装の提案	アクアパーク	14
15:30	トラベリングゲーム	アクアパーク	14
16:00	コーヒーゲーム	アクアパーク	14
16:30	クイズ世界のMSC	アクアパーク	14
17:00	エアロピクスとストレッチ	アクアパーク	14
20:15-21:00	シロバンドの音楽と共にダンス	ザ・アフトラウンジ	7
20:30	ピンゴ	ザ・ストランドシアター	6
20:30	マイケルジャクソンゲーム	バーブルジャズバー	7
22:15	サンバダンスレッスン	ザ・アフトラウンジ	7
23:00	ハウスミュージック DJ ジョニーカポート	クラブ33ディスコ	16
23:15	カーニバルナイト&ブラジリアンパーティ	ザ・アフトラウンジ	7
23:00-...	TCL (ティーンズクラブライブ)	グラフィティディスコ	15

\* 悪天候の場合、アニメーションチームのアクティビティは16デッキ クラブ33ディスコにて行われます。

営業時間 時間 電話 デッキ

**緊急救急: 115**

レセプション

24時間、電話上の"RECEPTION"ボタン 5

モーニングコール

電話上のボタンを押して、起床時間をセット

朝食、ルームサービス

24時間-電話上のボタンを押す

キャビンでの朝食をご希望の方は(7:00-10:00am)、ご希望の日の前日午前3時までに朝食オーダーを記入し、お部屋の外のドアノブに掛けておいてください。軽食とお飲物のルームサービスは24時間ご利用いただけます。体調の優れないお客様にはレストランからの食事もお届けいたします。

メディカルセンター

9:00-12:00/16:00-20:00 2660 4

会計デスク

7:00-11:00/16:00-21:00 2807 5

両替

7:00-11:00/16:00-21:00 2420 5

サイバーライブラリ/インターネット(24時間)

図書館

9:30-11:30/16:00-18:00 2702 5

エクスカッション(ツアー)デスク

8:00-14:00/16:00-24:00 2804 6

免税店

19:00-24:00 2774 6

ロイヤルバームカジノ

19:30-... 2698 6

スロットマシン

19:30-... 6

MSC フォトショップ-フォトグラファー

17:00-24:00 2706 7

プールとジャグジー

屋外: 7:00-19:00

屋内: 7:00-19:00

\*監視員はおりません。

ティーンズ トボガ(ティーンズスライド)

閉鎖中 15

MSCアウレアスバ

9:00-21:00 2732 14

フィットネスセンター

6:00-22:00 (6:00-8:00&20:00-22:00はインストラクターなしの時間)

2732 14

サウナ、トルコ風呂、ソラリウム

9:00-21:00 2732 14

イル ボーロノルド-ミニクラブ

9:00-23:00 2890 15

2877

ティーンズディスコ

23:00-... 2877 15

ISO 14001 OHSAS 18001 ISO 22000 BUREAU VERITAS Certification

RINA

OUR AGENCY IN MARSEILLE

マルセイユ緊急連絡先

Terrasse Hangar 17 - Cap Janet - Grand Port Maritime de Marseille (PAM) -13344 Marseille cedex 15

+33 491 46 41 55

+33 491 60 84 77